



Consejo Económico y Social

Provisional

18 de julio de 2005

Español

Original: inglés

Período de sesiones sustantivo de 2004

Acta resumida provisional de la 19ª sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el martes 29 de junio de 2004, a las 15.00 horas

Presidente: Sr. Penjo (Vicepresidente) (Bhután)
más tarde: Sra. Rasi (Presidenta) (Finlandia)
más tarde: Sr. Penjo (Vicepresidente) (Bhután)

Sumario

Movilización de recursos y entorno propicio para la erradicación de la pobreza en el contexto de la aplicación del Programa de Acción en favor de los países menos adelantados para el decenio 2001-2010 (*continuación*)

Las correcciones a la presente acta deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo y presentarse en forma de memorando. Además, deberán incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse, *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha del presente documento*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza.

04-40786 (S)



En ausencia de la Sra. Rasi (Finlandia), el Sr. Penjo (Bhután) ocupa la Presidencia.

Se declara abierta la sesión a las 15.10 horas.

Movilización de recursos y entorno propicio para la erradicación de la pobreza en el contexto de la aplicación del Programa de Acción en favor de los países menos adelantados para el decenio 2001-2010 (continuación) (A/58/722-E/2004/13, E/2004/33, E/2004/54, E/2004/75 (cap. I), E/2004/84 y E/2004/NGO/1-22)

1. **El Sr. Widhya** (Observador de Camboya) dice que, durante el decenio anterior, después de 24 años de guerra, genocidio y aislamiento internacional, su Gobierno consiguió la estabilidad macroeconómica. Durante el período comprendido entre 1999 y 2003, la economía camboyana creció a una tasa promedio anual del 6,7%; el tipo de cambio se mantuvo estable; la inflación se mantuvo en el 1,57%; y el volumen de las reservas internacionales casi se duplicó. La pobreza disminuyó, ya que pasó de representar el 39% al 36% de 1994 a 1999, principalmente a causa de la tasa de crecimiento anual de la población, cifrada entre el 2 y el 3%. Si prosiguen esas tendencias, la incidencia de la pobreza disminuirá al 28% para 2015, muy por debajo del objetivo establecido en el Programa de Acción en favor de los países menos adelantados para el decenio de 2001-2010, aprobado en Bruselas.

2. Por consiguiente, el Gobierno de Camboya se concentra, en su política interna, en la reducción de la pobreza, en el desarrollo de su primera estrategia nacional de reducción de la pobreza y en la realización de reformas en diversas esferas. Sus prioridades de desarrollo incluyen la buena gestión de los asuntos públicos, la agricultura, el sector privado, el empleo, las infraestructuras y los recursos humanos.

3. Los colaboradores para el desarrollo han de ayudar a los países menos adelantados a alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio, crear un entorno propicio al desarrollo nacional y a una mayor estabilidad política y promover el desarrollo de la capacidad humana e institucional. Esos países han de proporcionar recursos financieros y tecnología. Deben mantenerse firmes en su compromiso de incrementar su asistencia oficial para el desarrollo (AOD) con destino a los países menos adelantados, de manera que represente entre el 0,15 y el 0,2% de su producto nacional bruto (PIB) para 2006, y mejorar el acceso a los mercados elimi-

nando los obstáculos arancelarios y no arancelarios, particularmente para los productos agropecuarios.

4. La erradicación de la pobreza exige soluciones generales e integrales. Dado que la paz, la estabilidad y la **prosperidad cada vez están más interrelacionadas, la comunidad** internacional debe sumarse a los esfuerzos que realiza el Consejo Económico y Social para luchar contra el recrudecimiento de la violencia, los extremismos y el terrorismo.

5. **El Sr. Mohammed** (Nigeria) dice que la responsabilidad primordial respecto de la aplicación del Programa de Acción de Bruselas corresponde a los países menos adelantados. Su Gobierno ha desarrollado estrategias económicas prácticas para reducir la pobreza y atender a las necesidades básicas de la población nigeriana, lo que incluye la Estrategia Nacional de empoderamiento y desarrollo económicos (NEEDS), que entraña el desarrollo de recursos humanos en las comunidades rurales e incluye formación, desarrollo de las capacidades y planes de empoderamiento de los jóvenes. El Banco Nacional de desarrollo agrícola, cooperativo y rural está mejorando el acceso a la tierra y ampliando el microcrédito a tasas muy favorables para las comunidades rurales. El programa de mitigación de la pobreza del Gobierno de Nigeria coordina las actividades de todos los ministerios y organismos federales y otras organizaciones pertinentes de todo el país y delimita esferas en que tal vez pueda necesitarse la realización de intervenciones.

6. El entusiasmo de las naciones de África por la Nueva Alianza para el Desarrollo de África (NEPAD) muestra su compromiso de asumir responsabilidades respecto de su futuro mediante la buena gestión de los asuntos públicos, la democracia, la liberalización económica y la transparencia. La persistencia de la pobreza en los países menos adelantados obedece a la constante disminución de las inversiones extranjeras directas; el limitado acceso de los productos de los países en desarrollo a los mercados del exterior; el peso de la carga de la deuda; la reducción de la asistencia oficial para el desarrollo; y las repercusiones económicas del SIDA. Los países menos adelantados deben asumir la responsabilidad respecto de los asuntos que estén bajo su control, como la gestión de los asuntos públicos, la distribución equitativa de los recursos nacionales y la transparencia en la utilización de los fondos públicos. Sin embargo, el alcance de los problemas que enfrenta África y otros países en el mundo en desarrollo exige

una verdadera colaboración entre los países menos adelantados y las naciones ricas.

7. Los países menos adelantados han de intensificar sus esfuerzos para poner en marcha reformas en las esferas siguientes: recaudación fiscal; administración pública; creación de un entorno propicio al ahorro y a la inversión; y establecimiento de instituciones e instrumentos financieros eficaces, incluidos los planes de microcrédito y de microfinanciación. La movilización de los recursos externos es también de vital importancia. Las corrientes de capital hacia los países menos adelantados a corto y a largo plazo deben ser estables y previsibles. Debe haber más países que cumplan el compromiso del Programa de Acción en Bruselas de asignar el 0,2% de su PIB a la AOD.

8. La comunidad internacional ha de reconocer las necesidades especiales de reconstrucción, rehabilitación y reconciliación de los países menos adelantados después de los conflictos. El Grupo Consultivo Especial sobre Guinea-Bissau debe proseguir su labor hasta las elecciones presidenciales de 2005 y el Grupo Consultivo Especial sobre Burundi debe permanecer hasta la celebración de las elecciones, previstas para noviembre de 2004. Esa medida contribuirá a desarrollar, fortalecer y consolidar las infraestructuras de paz en Guinea-Bissau y Burundi.

9. **El Sr. Ahmed** (Reino Unido) dice que los países desarrollados y en desarrollo han de colaborar para atender a las necesidades en las esferas de la salud, el hambre y la pobreza, particularmente en el caso de los países menos adelantados. Los países en desarrollo deben redoblar sus esfuerzos para identificarse con sus planes de desarrollo, mejorar la eficacia y la transparencia de las políticas públicas y crear un entorno propicio para las inversiones extranjeras y un sector privado floreciente. La NEPAD es un importante medio en esa dirección. Los países desarrollados han de demostrar un mayor grado de compromiso y de voluntad política para eliminar las subvenciones a la agricultura que distorsionan el comercio, acelerar los progresos en materia de deuda y proporcionar una AOD más eficaz a los países que se han comprometido a la reducción de la pobreza y a contar con una buena administración de los asuntos públicos.

10. Ha aumentado el volumen de AOD desde la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo, celebrada en Monterrey. Por su parte, el Reino Unido ha duplicado esa asistencia desde 1997 y

ha anunciado un 50% de aumento a lo largo de cuatro años en su financiación básica del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Sin embargo, se necesita urgentemente más dinero para la financiación del desarrollo. Por ello, la delegación del Reino Unido ha propuesto el establecimiento de un Servicio Financiero Internacional encargado de proporcionar dinero inmediatamente con cargo a las futuras promesas de aumento de los recursos de ayuda. La delegación del Reino Unido está colaborando con el Grupo de los Ocho para ampliar el plazo de la Iniciativa Ampliada en favor de los países pobres muy endeudados en dos años con objeto de permitir a los países muy endeudados que se beneficien del alivio de la deuda que tanto necesitan.

11. El aumento de la ayuda no reemplaza a un comercio más abierto. La Ronda de Doha para el Desarrollo debe reanudarse durante las reuniones que celebrará el Consejo en Ginebra en 2004. Además, la comunidad internacional debe reforzar la capacidad de los países de absorber la asistencia y poner sus políticas en consonancia con las estrategias de reducción de la pobreza y de desarrollo.

12. El Consejo debe desempeñar un papel fundamental para garantizar la coherencia y coordinar la actividad económica y social de las Naciones Unidas. Debe ser revitalizado para que pueda realizar actividades de desarrollo de las Naciones Unidas más firmes y coordinadas. Las actividades del Grupo de Alto Nivel del Secretario General sobre Financiación para el Desarrollo también deben servir para reforzar la capacidad de reacción de la Organización frente a los problemas económicos y sociales internacionales. Deben estimularse nuevas ideas por parte de la revisión trienal amplia de la política relativa a las actividades operacionales del sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo.

13. **El Sr. Chapatte** (Observador de Suiza) dice que su Gobierno da prioridad en sus programas de asistencia internacional a los países menos adelantados y les asigna el 0,15% de su PNB.

14. Más de un tercio de los países menos adelantados de África están involucrados en conflictos que afectan a subregiones enteras y a las actividades de desarrollo de los países vecinos. Algunas de las causas de esos conflictos guardan una estrecha relación con la falta de desarrollo económico y social. Por consiguiente, debe hacerse todo lo posible para establecer situaciones de

seguridad favorables a ese desarrollo mediante la reforma del sector de la seguridad, el establecimiento del imperio de la ley y un sistema de justicia equitativo, así como el respeto de los derechos humanos. Los colaboradores para el desarrollo -particularmente el sistema de las Naciones Unidas, las instituciones financieras internacionales y los donantes bilaterales- han de cooperar estrechamente para garantizar que la movilización de los recursos se integra con el apoyo a la paz y la estabilidad.

15. El acceso de los países menos adelantados a los mercados de las economías y los países desarrollados de su propia región sigue siendo un motivo de preocupación fundamental. Los países desarrollados han de establecer procedimientos para eliminar los aranceles y suprimir gradualmente las subvenciones que distorsionan el mercado, al tiempo que el sistema generalizado de preferencias debe resultar más eficaz, más vinculante y más sencillo.

16. Las necesidades concretas de los países menos adelantados deben tenerse en cuenta y dichos países deben decidir qué productos consideran más sensibles. Deben establecerse mecanismos especiales de salvaguardia y los países menos adelantados deben estar dotados de un mayor grado de flexibilidad para aplicar los diversos acuerdos de la Organización Mundial del Comercio (OMC) de conformidad con sus capacidades institucionales. La integración comercial regional de los países menos adelantados es también una prioridad. Los países en desarrollo más adelantados deben facilitar el acceso de los productos de los países más débiles a sus mercados y reforzar el comercio Sur-Sur.

17. La carga de la deuda de los países menos adelantados ha de reducirse de manera sostenible. El Gobierno de Suiza respalda la Iniciativa Ampliada en favor de los países pobres muy endeudados y acoge positivamente su ampliación. También es necesario contar con una nueva estrategia para estabilizar el volumen de la deuda a largo plazo e impedir que los países soporten una deuda insostenible. La capacidad de endeudamiento de cada país menos adelantado debe ser determinante de las condiciones de favor de los préstamos que se le conceden. Además, sus instituciones deben fortalecerse, particularmente por lo que respecta a la gestión de la deuda, los presupuestos a mediano plazo y la ampliación de la base tributaria. Por otra parte, cada vez es más necesario establecer impuestos directos e indirectos, habida cuenta en particular de que la integración de los países menos adelantados en el sistema

comercial mundial dará lugar finalmente a una disminución de los ingresos de aduanas.

18. **El Sr. Gouveia** (Mozambique) dice que, al estimular el crecimiento económico centrado en la gente, su Gobierno ha alcanzado un crecimiento promedio del PIB de más del 7%, ha registrado un bajo nivel de inflación y ha aumentado las exportaciones, las inversiones y las corrientes de AOD. La pobreza absoluta ha pasado de alrededor del 69% en 1996-1997 a alrededor del 54% en 2003-2004.

19. La estrategia de erradicación de la pobreza del Gobierno, con la que se siente identificado el país, se concentra en la educación, la salud y los sectores económicos vitales, como la agricultura, la pesca y la extracción de minerales e industrias conexas, así como en la promoción de la paz y de la estabilidad. La intervención del sector privado, particularmente por conducto de las inversiones extranjeras directas, también ha resultado esencial para mejorar la capacidad productiva nacional y las inversiones internacionales.

20. Sin embargo, pese a los importantes progresos realizados, Mozambique, al igual que otros países menos adelantados, sigue sufriendo problemas tales como la escasez aguda y cíclica de alimentos. Pese a los excedentes de producción de alimentos en algunas partes del país, en ocasiones es muy difícil trasladar esos excedentes a las zonas que los necesitan, habida cuenta de la deficiencia del transporte y de las redes comerciales.

21. Los países menos adelantados sufren a causa de su dependencia de los productos básicos y siguen estando expuestos a fluctuaciones de los precios mundiales de tales productos. Por consiguiente, la principal tarea consiste en agregar valor a los productos básicos. Las inversiones en las industrias manufactureras basadas en los productos básicos del país incrementarán la competitividad de los países menos adelantados en los mercados mundiales, así como los ingresos nacionales.

22. Sin embargo, el problema principal sigue siendo la creación de una capacidad productiva eficaz. Hay instrumentos como la Ley sobre el crecimiento y las oportunidades en África y las iniciativas de "Todo menos armas", que no han beneficiado a muchos países menos adelantados a causa de su escasa capacidad productiva. Por ello, es necesario el aumento de las inversiones en esa esfera.

23. Los países menos adelantados han asumido su parte de responsabilidad en la esfera de la democratización y la adopción de principios políticos y macroeconómicos adecuados para cumplir los objetivos establecidos en el Programa de Acción de Bruselas. Ha llegado el momento de que los colaboradores para el desarrollo desempeñen el papel que les corresponden mediante el aumento y la estabilización de la AOD y de las corrientes de inversiones extranjeras directas.

24. **El Sr. Chicoti** (Observador de Angola) dice que la movilización de recursos y la erradicación de la pobreza constituyen una tarea primordial para Angola, donde una guerra larga y devastadora destruyó la mayor parte de sus principales infraestructuras. Las prioridades del Gobierno de Angola durante el decenio en curso son el aumento de la productividad agrícola e industrial y la inversión en el sector social, lo que incluye la reintegración de las personas desplazadas y de los soldados desmovilizados. Angola se ha comprometido a alcanzar la estabilización macroeconómica mediante el fortalecimiento de su sector privado, la promoción de las inversiones extranjeras directas, la creación de condiciones óptimas para el comercio y la garantía de una buena administración pública, una transparencia y una responsabilidad en la ordenación de los ingresos procedentes de las exportaciones del petróleo.

25. En cooperación con los colaboradores para el desarrollo y las organizaciones multilaterales, el Gobierno de Angola tiene previsto organizar una conferencia internacional de donantes para movilizar recursos en pro de la rehabilitación y la reconstrucción económica de la nación. Los países desarrollados deben cumplir sus compromisos, particularmente los relacionados con el aumento de la AOD y las corrientes de inversiones, la cancelación de la deuda y el acceso libre a los mercados; el orador encomia a Dinamarca, Irlanda, Luxemburgo, los Países Bajos, Noruega y Suecia por asignar el 0,2% de su PIB a la AOD de los países menos adelantados.

26. Por último, los colaboradores desarrollados deben permitir que los países menos adelantados participen en el sistema comercial multilateral y promover su integración en la economía mundial.

27. **El Sr. Moreno** (Cuba) dice que los países industrializados deben cumplir su compromiso de asignar entre el 0,15% y el 0,2% de su PNB a los países menos adelantados y deben eliminar las correspondientes condiciones políticas que amenazan la capacidad de esos

países de adoptar decisiones soberanas. La manera en que los países menos adelantados se integran en la economía mundial, particularmente en el sistema comercial multilateral, ha de modificarse sustancialmente y han de arbitrarse soluciones duraderas a sus problemas de deuda externa; la Iniciativa Ampliada en favor de los países pobres muy endeudados ha logrado escasos resultados.

28. Los países menos adelantados necesitan ser menos dependientes de las exportaciones de productos primarios, que están perdiendo mucho valor, e incorporarse de manera sistemática a los mercados internacionales. Además, es necesario neutralizar la tendencia a la pérdida de mercados y a la caída de los tipos de cambio de resultas de los elevados niveles de pobreza y de la escasez de personal capacitado en esos países, así como mejorar sustancialmente las iniciativas encaminadas a concederles un acceso preferencial a los mercados.

29. Es importante cooperar con las instituciones internacionales en la realización de investigaciones que ayuden a los países menos adelantados a comprender la estructura de las cadenas de producción y distribución y delimitar las etapas en las que se genera valor agregado, así como evaluar sus posibilidades de participación en esas cadenas y aplicar políticas nacionales que incrementen los ingresos derivados del valor agregado incorporado a sus productos finales. La cooperación Sur-Sur debe complementar a la cooperación Norte-Sur en lugar de reemplazarla.

30. No obstante, lo que más se necesita es solidaridad; la reducción del consumismo en los países industrializados generará recursos más que suficientes para resolver muchos de los problemas más acuciantes que enfrentan no sólo los países menos adelantados, sino también el Tercer Mundo en general.

31. *La Sra. Rasi (Finlandia), Presidenta, ocupa la Presidencia.*

32. **El Sr. Frangialli** (Organización Mundial del Turismo) dice que el turismo es una de las pocas esferas en que los países en desarrollo y los países con economías en transición disfrutan de un superávit en su balanza comercial con los países de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE). El turismo genera una demanda de numerosos trabajadores asalariados y autónomos, entre los que figuran mujeres, jóvenes y miembros de las comunidades indígenas; da lugar al establecimiento de muchas empresas pequeñas,

frecuentemente familiares; crea oportunidades de mercado en la cadena de producción y distribución; y abre las economías de mercado al comercio exterior. Los ingresos en divisas del turismo representan una contribución importante a la balanza de pagos, financian las importaciones, reducen la deuda externa y minimizan la dependencia de un único sistema de exportación, generalmente una materia prima de bajo valor sujeta a las fluctuaciones de los precios internacionales.

33. Los ingresos del turismo en los países menos adelantados se han duplicado en el decenio de 1990 y han pasado a ser la principal fuente de ingresos en divisas en todos ellos, excepto en tres. El turismo representa más de la sexta parte de las exportaciones no petrolíferas, superando con mucho los ingresos procedentes de los textiles y del algodón en bruto, y ha permitido que Botswana y las Maldivas puedan ser excluidos de la lista de países menos adelantados.

34. Los formidables obstáculos al desarrollo del turismo con que se enfrentan los países menos adelantados en las esferas de su acceso por aire, infraestructuras, comunicaciones, servicios de información y situación sanitaria pueden superarse si se da al turismo una clara prioridad en las estrategias nacionales de desarrollo. Los principales problemas de las economías que están insuficientemente diversificadas y son objeto de los efectos de la dominación son las importaciones inducidas y la repatriación excesiva de beneficios. En las zonas rurales pobres, en que la agricultura está frecuentemente en declive, el turismo, especialmente el ecoturismo, puede constituir una fuente alternativa de empleo e impedir la emigración a las grandes ciudades o el extranjero.

35. Por consiguiente, el orador recomienda que el Consejo garantice que las políticas de asistencia se inspiren en las conclusiones del Programa de Acción de Bruselas y que los acuerdos concertados entre la Organización Mundial del Turismo y las principales instituciones financieras, especialmente el Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo, se incluyan en el conjunto de compromisos que la comunidad internacional ha contraído y que debe respetar.

36. La liberalización de los servicios del turismo no ocupa el lugar que debe en las negociaciones comerciales. Aunque está incluida en el Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (AGCS), se carece de una clara identificación estadística y de un enfoque metodológico adecuado; además, el AGCS no ha resultado

ser un instrumento útil para el sector del turismo, ya que no cuenta con un anexo concreto sobre el tema. El hecho de que, de diez años después de la firma del Acuerdo de Marrakech, no se haya planteado ninguna diferencia relacionada con el turismo ante el órgano de solución de diferencias de la OMC constituye una prueba de que no es un mecanismo eficaz para lograr un importante grado de liberalización en el marco del espíritu de la Ronda de Doha para el Desarrollo, encaminada a beneficiar a las empresas turísticas de los países menos adelantados.

37. La Organización Mundial del Turismo está dispuesta a promover un desarrollo del turismo equitativo y responsable y, a tal efecto, ha puesto en práctica un programa concentrado en destinos turísticos de determinados lugares del África subsahariana, donde están la mayoría de los países menos adelantados. Mediante la puesta en marcha, con la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), de una iniciativa conjunta, a saber, la iniciativa de turismo sostenible-eliminación de la pobreza (ST-EP), la Organización Mundial del Turismo confía en canalizar las posibilidades del turismo como fuerza impulsora para mitigar la pobreza; el orador invita a los Estados a respaldar la fundación establecida en el marco de esa iniciativa.

38. **El Sr. Wolski** (Polonia) dice que comparte la conclusión del Secretario General de que es esencial intensificar los esfuerzos a nivel nacional para alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio y seguir promoviendo las actividades multilaterales con espíritu de solidaridad internacional. A este respecto, el orador manifiesta su pleno apoyo a los esfuerzos que realiza la comunidad internacional para movilizar recursos con miras a reducir la pobreza en los países menos adelantados.

39. La búsqueda de nuevos instrumentos de reducción de la pobreza ha de proseguir. Uno de los mecanismos más eficaces utilizados por Polonia para reducir su enorme deuda externa ha sido la conversión de la deuda en medidas de protección ambiental, lo que ha liberado recursos para inversiones destinadas a proteger el medio ambiente, al tiempo que se ha mitigado la deuda externa. Ese mecanismo puede ser beneficioso para los países menos adelantados.

40. El crecimiento económico y la aceleración del desarrollo de los países menos adelantados dependen en buena medida de la participación de esos países en el

sistema comercial internacional. En consecuencia, la liberalización del comercio, la integración regional y la reforma sectorial no han de ser contrarias a las necesidades de desarrollo a largo plazo. La integración de esos países en la economía mundial debe ir acompañada de la consolidación de la democracia y del imperio de la ley. Son necesarios al respecto la buena gestión de los asuntos públicos, las instituciones sólidas y el respeto de los derechos humanos y de las libertades fundamentales, lo que incluye el empoderamiento de la mujer. Además, habida cuenta de la grave preocupación que le suscitan las repercusiones que tiene para el desarrollo mundial la situación de los Estados que no funcionan adecuadamente, Polonia considera que es preciso poner en marcha una estrategia mundial para ocuparse de esos Estados.

41. Como nuevo donante, Polonia se propone incrementar el nivel de su cooperación al desarrollo hasta llegar en 2006 al 0,1% de su producto interno bruto (PIB). El aumento de la eficacia de la cooperación para el desarrollo entraña atender a las necesidades de los países con los que se colabora, simplificar y armonizar los procedimientos operacionales y coordinar mejor las actividades correspondientes. Con ese objetivo y en el marco de la Unión Europea, Polonia ha participado en la aplicación de un programa de armonización para la reducción de la pobreza. Dado que considera que la educación es un requisito básico para el desarrollo, Polonia se concentra en la asistencia técnica y en el desarrollo de los recursos humanos. Además, está dispuesta a compartir sus experiencias sobre la transición a la democracia y a una economía de mercado.

42. Es importante comenzar a considerar una nueva generación de políticas y programas que vaya más allá de 2005 y se concentre en las futuras repercusiones de los cambios demográficos, dado que las previsiones a largo plazo indican que la población de los países menos adelantados seguirá aumentando rápidamente. Con el fin de mitigar los efectos negativos de las tensiones dimanantes de la globalización y de la transición demográfica, la comunidad internacional ha de concentrarse no sólo en el crecimiento económico, sino también en resolver las cuestiones relacionadas con la salud, la educación, el empleo y el envejecimiento en los planos nacional, regional e internacional.

43. **El Sr. Sesay** (Observador de Sierra Leona) dice que las declaraciones y los ambiciosos planes del pasado fracasaron por lo que respecta a la erradicación de la pobreza o a la mejora de las condiciones de vida en

los países menos adelantados. No es de extrañar que la lista de esos países siga aumentando y que la inclusión de algunos países en la categoría de Estados de ingresos medios sea prácticamente inexistente; la atención prestada a su desarrollo ha sido elevada desde el punto de vista retórico, pero desalentadoramente baja por lo que respecta a la aplicación; además, el Programa de Acción de Bruselas no figura dentro de los programas de algunos organismos de las Naciones Unidas, pese a que se afirma que se ha incorporado a sus programas de trabajo. El orador confía fervientemente en que las conclusiones de la serie de sesiones de alto nivel se traducirán en medidas concretas y que se establecerá un marco de colaboración para la aplicación de esas conclusiones.

44. Al igual que muchos países en desarrollo, Sierra Leona se ha beneficiado escasamente de la globalización. Después de diez años de guerra civil, está esforzándose por restablecer los servicios sociales básicos; más del 70% de su población vive con ocho dólares al día. La matriculación escolar está por debajo de la media de los países menos adelantados, el acceso a la información y a la tecnología es muy reducido y la tasa de mortalidad es una de las más elevadas del planeta. Los sectores agrícola y minero del país están insuficientemente desarrollados y su productividad per cápita es una de las más bajas del mundo. Sin embargo, nadie puede negar su viabilidad a largo plazo; con la ayuda de sus colaboradores para el desarrollo, Sierra Leona está intentando canalizar sus ricos recursos humanos y naturales y relanzar su economía. El Gobierno está aplicando un documento de estrategia provisional de reducción de la pobreza y un programa con una estrategia de recuperación nacional y confía en que, para julio de 2004, tendrá ultimado un documento completo de estrategia de reducción de la pobreza.

45. El Gobierno de Sierra Leona es consciente de que su política de desarrollo se basa en la reducción de la dependencia de la financiación externa. Con el fin de impulsar los ingresos nacionales, Sierra Leona ha establecido una Dirección General de Ingresos; no obstante, aún dista mucho de poder financiar programas de recuperación y desarrollo y, a mediano plazo, se basará en la buena voluntad de sus colaboradores para el desarrollo a fin de movilizar los recursos necesarios para sus programas en favor de los pobres. El apoyo presupuestario externo, que se cifraba en un 85% al comienzo de la guerra, se ha mantenido en el elevado porcentaje del 64%.

46. El Gobierno está dispuesto a obtener nuevas donaciones y nuevos préstamos en condiciones favorables, al tiempo que ha tenido cierto éxito en la captación de AOD, especialmente para su programa de recuperación, pero aún necesita atraer inversiones extranjeras directas. Con ese fin, está creando un entorno propicio a los posibles inversionistas, quienes podrían crear puestos de trabajo para una población joven, aunque actualmente desocupada, la cual necesita ser contratada aunque sea únicamente para impedir que vuelva a repetirse la reciente historia del país. Además, el Gobierno está alentando el desarrollo impulsado por el sector privado de la economía y está estableciendo bancos comunitarios y sucursales de bancos comerciales en las zonas rurales. Se ha formulado una política nacional de microfinanciación basada en las prácticas idóneas a fin de promover la movilización de recursos en el sector financiero no estructurado.

47. Por último, el orador dice que el Gobierno y el pueblo de Sierra Leona están agradecidos por la asistencia bilateral y multilateral recibida de los colaboradores para el desarrollo del país y confían en que no dejarán desatendidas las constantes peticiones formuladas durante el período de reconstrucción nacional.

48. **El Sr. Kloke-Lesch** (Alemania) dice que los países menos adelantados son importantes colaboradores en la política de Alemania de cooperación para el desarrollo. A este respecto, y en el marco del compromiso contraído por la Unión Europea, el objetivo del Gobierno de Alemania es incrementar el porcentaje de AOD respecto del PNB hasta llegar al 0,33% en 2006.

49. Habida cuenta de las dudas recientemente expresadas acerca de la capacidad de los países menos adelantados de alcanzar los objetivos del Programa de Acción de Bruselas, la comunidad internacional se enfrenta a diversos problemas. En primer lugar, es necesario seguir fomentando un entorno propicio al desarrollo sostenible recurriendo, entre otras cosas, a la promoción de la buena administración de los asuntos públicos, la democracia y la reforma económica. A este respecto, Alemania atribuye especial importancia a las perspectivas de paz y seguridad sostenibles de ámbito regional y nacional, particularmente en el África subsahariana.

50. En segundo lugar, queda claro que los países menos adelantados se enfrentan a importantes problemas por lo que respecta a la creación de capacidades productivas. El Gobierno de Alemania está proporci-

nando asistencia a esos países mediante la promoción de estrategias de desarrollo para empresas con gran necesidad de mano de obra y pequeñas y medianas empresas de base agrícola.

51. Habida cuenta de la necesidad de crear nuevas fuentes de financiación para alcanzar los objetivos de desarrollo del Milenio, la comunidad internacional debe movilizar una voluntad política suficiente para aplicar realmente esas nuevas estrategias. Además, el aumento de la factura de las importaciones de petróleo significa que los países menos adelantados cada vez encuentran más difícil desbloquear las posibilidades existentes de crecimiento económico y de reducción de la pobreza. A este respecto, el Programa de Acción Internacional aprobado en la Conferencia Internacional sobre Fuentes de Energías Renovables contiene medidas concretas para invertir en fuentes modernas de energía renovable.

52. En tercer lugar, el Gobierno Alemania está ayudando a los países menos adelantados a alcanzar la sostenibilidad de la deuda recurriendo a la cancelación de todas las deudas comerciales que reúnan los requisitos para ello en el caso de los países pobres muy endeudados y todas las deudas dimanantes de la cooperación financiera de esos países y de los países menos adelantados. Además, en los planos nacional y europeo, Alemania también contribuye en una importante proporción a sufragar los gastos que entraña el progreso de cancelación de la deuda. No obstante, las causas estructurales del endeudamiento siguen existiendo y cierto número de países menos adelantados que se beneficiaron de las medidas de alivio han acumulado de nuevo deuda externa o están en mora. Por esa razón, el Gobierno de Alemania apoya la creciente iniciativa del Banco Mundial/Fondo Monetario Internacional de establecer un marco de normas para proteger a los países de bajos ingresos, de manera que no registren elevados niveles de deuda, y promover la sostenibilidad de la deuda.

53. Por último, después de los retrocesos registrados en la Conferencia Ministerial de la OMC celebrada en Cancún, redundaría en beneficio de la economía mundial la reanudación de las negociaciones comerciales mundiales lo antes posible. No obstante, para que esas negociaciones tengan éxito, todas las partes han de ceder en sus posiciones a fin de que se tengan en cuenta intereses muy diferentes y los aspectos positivos de los países en desarrollo en la esfera del comercio exterior. El Gobierno de Alemania sigue siendo partidario de

que se establezca un régimen económico mundial que permita que los países en desarrollo, particularmente los países menos adelantados, utilicen del mejor modo posible sus oportunidades. A este respecto, es necesario suprimir paulatinamente las subvenciones a las exportaciones agrícolas, eliminar el apoyo del Estado que distorsiona el comercio y mejorar el acceso a los mercados de los países en desarrollo.

54. **El Sr. Oratmangun** (Indonesia) dice que, aunque acoge favorablemente los progresos realizados en la aplicación del Programa de Acción de Bruselas, le parece improbable que la mayor parte de los países menos adelantados alcance sus objetivos para 2015, particularmente los objetivos primordiales de la erradicación de la pobreza y el hambre o los objetivos de desarrollo del Milenio. Por consiguiente, los resultados de la sesión en curso deben contribuir verdaderamente a la creación de un entorno propicio para los países menos adelantados en los planos nacional e internacional.

55. La comunidad internacional debe seguir sin escatimar esfuerzos para hacer frente a importantes cuestiones que afectan a los países en desarrollo en general, a saber, el comercio, la AOD y la deuda externa, que son cruciales para lograr erradicar la pobreza y el hambre y alcanzar el crecimiento económico y el desarrollo sostenible. A este respecto, es necesario contar con una estrategia general para la financiación del desarrollo de los países menos adelantados y mantener el marco de colaboración establecido en el Programa de Acción de Bruselas.

56. Por lo que se refiere al comercio, muchos países menos adelantados se enfrentan a las fluctuaciones de los ingresos de exportación de los productos básicos a causa de la excesiva inestabilidad de los precios de los productos primarios. La reforma del sistema comercial mundial es esencial para lograr que los productos básicos de los países en desarrollo, incluidos los de los países menos adelantados, consigan un acceso más libre y más previsible a los mercados desarrollados. Del mismo modo, la diversificación de las exportaciones es cada vez más importante para los países menos adelantados a fin de que éstos mejoren sus ingresos de exportación y sus recursos financieros. En suma, son necesarios un sistema comercial multilateral universal, basado en normas, abierto, no discriminatorio y equitativo y una verdadera liberalización del comercio, al tiempo que es también imperativo que las necesidades e intereses de los países en desarrollo se tengan especialmente en cuenta en el Programa de Trabajo de

Doha y exista un mayor grado de compromiso respecto de su aplicación.

57. La AOD sigue siendo una fuente fundamental de financiación externa para los países menos adelantados, dado que éstos no pueden captar inversiones privadas ni inversiones extranjeras directas. Aunque en los tres últimos años ha aumentado el volumen de la AOD, las corrientes oficiales netas totales han disminuido y los desembolsos adicionales se han concentrado únicamente en algunos países. Para poner remedio a esta situación, deben reformarse los mecanismos de prestación de ayuda, incluidos los mecanismos de desarrollo de la capacidad institucional con fines de gestión de la ayuda, recurriendo a una mayor coherencia política y a la coordinación a todos los niveles. Además, es indispensable que se contraigan con los países beneficiarios compromisos veraces y previsibles respecto de la AOD a mediano y a largo plazo.

58. En lo concerniente a la deuda externa, los colaboradores para el desarrollo deben dar prioridad al alivio de la deuda y a los elementos de donación de la AOD. Si el aumento de los ingresos procedentes del comercio internacional no es paralelo a un verdadero alivio de la deuda, los países menos adelantados seguirán estancados desde el punto de vista económico.

59. Indonesia apoya los esfuerzos que realiza el Consejo para prestar asistencia a los países que salen de situaciones de conflicto. Además, la cooperación Sur-Sur puede contribuir positivamente a la creación de un entorno internacional propicio, dado que los países en desarrollo colaboran entre sí en un marco de solidaridad para salvaguardar y promover intereses comunes de desarrollo compartiendo las lecciones aprendidas y las prácticas idóneas empleadas en las regiones en desarrollo del Sur. A este respecto, resulta especialmente importante la tercera serie de negociaciones sobre el Sistema Global de Preferencias Comerciales, emprendida durante el 11º período de sesiones de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo.

60. En 2005, Indonesia celebrará el cincuentenario de la Conferencia Asia-África, de 1955, durante el que se pondrá en marcha una nueva colaboración estratégica entre ambos continentes. La relación de colaboración no sólo impulsará la cooperación Sur-Sur, sino que también se espera que contribuya al desarrollo de los países menos adelantados en las regiones correspondientes.

61. **El Sr. Ould Meimou** (Observador de Mauritania) hace suya la declaración formulada por el representante de Benin. Las recientes iniciativas emprendidas por la comunidad internacional a fin de reducir la deuda, lograr el desarrollo humano sostenible y la buena administración de los asuntos públicos y erradicar la pobreza ponen de manifiesto la urgente necesidad de contar con soluciones adaptadas a los problemas concretos que enfrentan los países menos adelantados en esferas claves como la competitividad económica, el acceso a los mercados mundiales, el medio ambiente y los recursos humanos.

62. El desarrollo depende primordialmente de la voluntad política de los Estados de alcanzar la democracia y garantizar el respeto de los derechos fundamentales, particularmente los derechos a la libertad de expresión y de asociación. Con ese fin, en 1993 Mauritania aprobó una Constitución pluralista que garantizaba el imperio de la ley en un entorno pacífico y estable.

63. El 2001 el Gobierno de Mauritania, en colaboración con el sector privado, las instituciones de la sociedad civil y los colaboradores para el desarrollo, aprobó su marco estratégico para la reducción de la pobreza. Dado que la eficacia de las políticas públicas depende en gran medida del establecimiento de nuevas relaciones de colaboración entre el Estado y otros agentes pertinentes, el Gobierno de Mauritania ha aplicado una estrategia para promover y desarrollar la capacidad de la sociedad civil. Esa estrategia se basa en cuatro pilares que se complementan entre sí: el diálogo entre el Estado y la sociedad civil y la participación de las organizaciones de la sociedad civil en los mecanismos y procedimientos institucionales a los efectos de formular, programar y supervisar las políticas públicas; la mejora del marco jurídico e institucional; el desarrollo de perspectivas alternativas y la integración de los puntos de vista de la sociedad civil en las políticas y programas de desarrollo; y el desarrollo de la capacidad institucional y técnica de la sociedad civil. En estrecha colaboración con sus colaboradores para el desarrollo, incluido el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, Mauritania ha formulado diversos programas concretos en esferas claves como el fortalecimiento del imperio de la ley, la reforma del sistema judicial, la descentralización y la eficacia del gasto público.

64. **El Sr. Leslie** (Belice), hablando en nombre de los 13 Estados miembros de la Comunidad del Caribe (CARICOM) que son Miembros de las Naciones Uni-

das, lamenta que, pese a los improbables esfuerzos realizados por los países menos adelantados para poner en marcha ambiciosas reformas económicas, la pobreza y el hambre sigan imperando en la mayoría de esos países. Además, los Estados dependientes de un pequeño número de exportaciones de materias primas están experimentando un aumento de la extrema pobreza, que únicamente sirve para confirmar que la globalización está reforzando el círculo vicioso de la pobreza en lugar de reducirlo.

65. Es desconcertante que prosigan esas tendencias negativas, pese a la etapa de expansión de la economía mundial, si bien la erradicación de la pobreza exige al mismo tiempo más que un crecimiento económico. El Informe sobre el Desarrollo Humano 2003 muestra la verdadera imagen de la globalización, ya que se indica que los niveles de vida en casi la tercera parte de los países en desarrollo han empeorado hasta el punto de que uno de cada tres niños muere antes de cumplir los cinco años de edad. Muchos analistas consideran que, habida cuenta de las diferencias existentes entre quienes tienen mucho y quienes no tienen nada, se necesitarían alrededor de 120 años para que muchos países pobres alcanzaran la educación primaria universal, 140 años para reducir a la mitad de la extrema pobreza y 200 años para obtener un nivel adecuado de saneamiento para todos.

66. Por consiguiente, es preciso contar con una firme dirección política, un compromiso y un aumento de los recursos financieros. Los vínculos entre el Programa de Acción de Bruselas, los objetivos de desarrollo del Milenio y la NEPAD deben ponerse firmemente de manifiesto, al tiempo que deben abordarse plenamente las sinergias entre ellos. Es necesario adoptar urgentemente cierto número de medidas para movilizar recursos y facilitar la consecución de un entorno propicio, lo que incluye hacer extensivo el alivio de la deuda a los países pobres muy endeudados y formular salvaguardias para esos países con objeto de que sus niveles de deuda no vuelvan a ser insostenibles. Los países donantes que no han cumplido su compromiso de destinar el 0,7% de su PIB han de hacerlo y, en la esfera del comercio, los miembros de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) deben actuar de manera transparente y garantizar que se trate por igual a todos los socios comerciales.

67. La situación actual y el aumento de las disparidades entre los países en desarrollo y desarrollados no constituyen un buen augurio para el futuro. A fin de

avanzar, todos los socios han de demostrar una mayor sensibilidad moral, dado que para lograr la erradicación de la pobreza son necesarias la justicia y la equidad, así como tener conciencia de que todos los pueblos comparten un destino común.

68. **El Sr. Wang** Guangya (China) dice que su delegación está preocupada por el hecho de que, en algunos países menos adelantados, la tasa de crecimiento no llega a la mitad de la meta establecida en el Programa de Acción de Bruselas, en tanto que en otros ha disminuido. Los países menos adelantados han de hacer frente al doble problema de la acusada falta de inversiones y a la insuficiencia de recursos humanos especializados. Cada vez recae sobre ellos una carga mayor de la deuda y han de enfrentarse al empeoramiento de los términos de intercambio y a la disminución de la AOD. La combinación de los factores internos y externos ha menoscabado profundamente su desarrollo económico y social, y las perspectivas en materia de financiación y movilización de recursos no son muy halagüeñas.

69. Los países menos adelantados han formulado estrategias y políticas con miras a alcanzar los objetivos del Programa de Acción de Bruselas; han realizado una ímproba labor y han conseguido ciertos resultados. No obstante, no cabe esperar que cumplan esos objetivos sin el apoyo de la comunidad internacional, a la que se insta a que incremente la AOD. Otros factores que servirán también para prestar asistencia esos países son el alivio de la deuda, especialmente en el caso de los países pobres muy endeudados; el aumento de las inversiones; los términos de intercambio preferenciales; y el mejor acceso a los mercados.

70. El Gobierno de China defiende firmemente las actividades que realizan los países menos adelantados para salir de la pobreza y alcanzar el desarrollo económico y social. China es un país en desarrollo, pese a lo cual ha proporcionado asistencia técnica y en especie durante los últimos 50 años a los países menos adelantados, lo que ha dado lugar a la realización de más de 800 proyectos en diversos sectores, incluidos la agricultura, la industria, la salud y la educación. En concreto, su Gobierno ha cancelado 1.300 millones de dólares de deuda de 31 países menos adelantados de África y ha reducido las deudas vencidas de algunos países menos adelantados de Asia. Durante el año en curso, ha puesto en marcha negociaciones sobre el tratamiento libre de derechos de algunos productos básicos de exportación de los países menos adelantados de

África. Merced al desarrollo de su propia economía, China podrá contribuir más al desarrollo económico y social de los países menos adelantados.

71. **El Sr. Kaboré** (Unión Interparlamentaria) dice que, aunque las recientes decisiones de la OMC muestran que se están teniendo más en cuenta las preocupaciones de los países menos adelantados, es preciso seguir mejorando. El alivio de la deuda sigue siendo una ilusión. La Iniciativa Ampliada en favor de los países pobres muy endeudados ha resultado ser demasiado lenta y compleja en su aplicación y algunos países menos adelantados han llegado al punto en que ya no pueden hacer frente a su deuda a largo plazo. El objetivo de que los países ricos destinen el 0,7% del PIB a la AOD de los países pobres aún no se ha logrado y el acceso de los países menos adelantados a los mercados de exportación está muy restringido. El predominio de la economía no estructurada en esos países constituye un obstáculo adicional a la movilización eficaz de recursos para financiar programas y políticas destinados a erradicar la pobreza. En consecuencia, la mayoría de los países menos adelantados no pueden cumplir los objetivos de desarrollo del Milenio, lo que constituye un motivo de grave preocupación para la Unión Interparlamentaria.

72. La Unión se ha ocupado frecuentemente de la cuestión de la movilización de recursos. En 2001 pidió a los países donantes que cumplieran el objetivo del 0,7% de la AOD e incrementarían las corrientes de capital y las inversiones privadas en los países en desarrollo. La pobreza puede llegar a erradicarse únicamente si los ciudadanos se suman al proceso de adopción de decisiones a todos los niveles, dentro del marco de un gobierno transparente, dotado de firmes instituciones parlamentarias.

73. La democracia depende de la existencia de una relación de cooperación verdadera e igual entre los sexos. Por consiguiente, la Unión respalda la participación de la mujer en el proceso político. La mujer ha de desempeñar un papel especial en el proceso presupuestario, habida cuenta del cometido que lleva a cabo en muchos países en calidad de educadora y de sostén de la familia. Su papel social y económico ha de tenerse en cuenta al formular estrategias nacionales para erradicar la pobreza.

74. Habida cuenta de la importancia que tiene el comercio para los países menos adelantados y los países en desarrollo en general, la Unión ha establecido una

Conferencia Parlamentaria sobre la OMC, destinada a incrementar la transparencia de la labor de esa organización y, en particular, de garantizar que los países pobres estén representados equitativamente en la mesa de negociaciones. La Unión está haciendo lo posible por eliminar las disparidades de fijación de precios para el algodón y otras materias primas en el mercado mundial y por conseguir que los medicamentos genéricos contra el VIH/SIDA estén más ampliamente disponibles en los países menos adelantados.

75. **El Sr. Al-Yahya** (Arabia Saudita) dice que la precaria situación de los países menos adelantados obedece a factores que escapan al control de esos países: la excesiva dependencia de los productos básicos; las crisis externas dimanantes de la ubicación geográfica; las crisis de precios y la repercusión de los mercados internacionales; la denominada "fatiga de los donantes"; y el lento progreso en la esfera del alivio de la deuda. Ha de darse especial prioridad al mantenimiento y fortalecimiento de políticas macroeconómicas sólidas; la generación de ingresos nacionales ha de fortalecerse; y han de mejorar las administraciones impositiva y aduanera. Aunque el acceso al ahorro oficial, a los instrumentos de crédito y a las fuentes de financiación a largo plazo sigue estando limitado en muchos países en desarrollo, la experiencia pone de manifiesto que los instrumentos eficaces de microcrédito resultan muy útiles para incorporar a las pequeñas empresas al sector estructurado. Las remesas de los nacionales que trabajan en el extranjero tienen especial interés y deben convertirse en activos productivos, tales como los destinados al desarrollo de las pequeñas empresas.

76. Las obligaciones de la comunidad internacional son considerables. Desde 1973 la ayuda de la Arabia Saudita a los países en desarrollo en general ha representado como promedio el 4% del PIB del Reino, lo que equivale a casi 80 millones de dólares durante el período. Es importante canalizar las inversiones en infraestructuras eficaces, lo que resulta esencial para conseguir una corriente eficiente de productos y servicios. Además, pueden adoptarse más medidas para armonizar las actuaciones de los donantes y conseguir que disminuya la carga administrativa sobre los países beneficiarios. La asistencia técnica bien orientada puede desempeñar una función útil, y las inversiones extranjeras directas, incluida la variedad denominada "Sur-Sur", pueden desempeñar una útil función de estímulo de las economías locales.

77. Por último, en lo concerniente al problema especial de los países menos adelantados que salen de una situación de conflicto, se produciría una reducción tangible del riesgo de conflicto si las economías correspondientes crecieran de manera sostenida. En los países menos adelantados, los programas de desarme, desmovilización y reintegración pueden desempeñar un papel positivo, aunque es necesario adoptar más medidas. La comunidad internacional ha de prestar más atención a las situaciones previas a los conflictos en lugar de aguardar a que el conflicto de que se trate se desarrolle o termine antes de involucrarse.

78. *El Sr. Penjo (Bhután) vuelve a ocupar la Presidencia.*

79. **El Sr. Kim Sam-hoon** (República de Corea) dice que la República de Corea está ampliamente considerada como el ejemplo más destacado de un país que, durante un período de tiempo relativamente corto, ha pasado de ser una nación pobre a ser una nación industrializada. Algunas de las experiencias de su país durante su proceso de desarrollo pueden ser válidas para los países menos adelantados.

80. A fin de beneficiarse del comercio internacional, los países menos adelantados han de incrementar sus esfuerzos para diversificar su base de exportaciones y mejorar sus capacidades de producción. Además, la comunidad internacional debe establecer un sistema comercial multilateral más idóneo para los países menos adelantados. A este respecto, la República de Corea ha proporcionado desde 2000 un acceso libre al mercado en el caso de numerosos artículos procedentes de países menos adelantados, y desde 1997 organiza cursos de formación sobre prácticas y normas comerciales internacionales.

81. Los países menos adelantados han de mejorar sus sistemas de administración fiscal y alentar a sus ciudadanos a que incrementen el ahorro en el sector bancario nacional. El fortalecimiento de la buena administración de los asuntos públicos, la promoción de una mayor participación de la opinión pública en general en el proceso de desarrollo y el desarrollo de la capacidad humana son esenciales para configurar un entorno propicio para la erradicación de la pobreza.

82. El desarrollo sostenible en los países menos adelantados depende de la existencia de recursos financieros nacionales y externos que sean suficientes y estables. Los dos pilares de la cooperación internacional —la AOD y el alivio de la deuda— son esenciales. La AOD

de su país se destina principalmente a las necesidades humanitarias, dado que muchos de los problemas urgentes que enfrentan los países menos adelantados guardan relación con la supervivencia. De hecho, su país aumentó su AOD con destino a los países menos adelantados de 19 millones de dólares en 2001 a 55 millones de dólares en 2002, y tiene previsto seguir incrementándola. Además, la República de Corea ha invitado a más de 3.500 becarios de diferentes especialidades de países menos adelantados y ha enviado a 305 expertos, doctores en medicina e instructores de taikwondo a esos países. Además, en 2003 aportó 10 millones de dólares al Fondo Fiduciario de la Iniciativa Ampliada en favor de los países pobres muy endeudados.

83. **El Sr. Dauth** (Australia) destaca el papel que desempeña una sólida capacidad institucional a los efectos de crear un entorno nacional propicio, así como la importancia del comercio internacional para movilizar recursos. Los países desarrollados son responsables ante los países menos adelantados de promover el crecimiento equitativo mediante una mayor liberalización del comercio y las inversiones, incluso entre esos países y otros países en desarrollo. A su vez, los países menos adelantados requieren estabilidad, una buena gestión de los asuntos públicos y un Estado de derecho para garantizar que los recursos internos se utilizan para proporcionar servicios e infraestructuras esenciales. La experiencia ha puesto de manifiesto que la reducción sostenible de la pobreza se logra mediante la apertura del comercio y las inversiones, las estrategias de desarrollo orientadas hacia los países y las inversiones sistemáticas en capital humano.

84. Australia hace especial hincapié en el papel de la buena gestión de los asuntos públicos, dado que la mala gestión menoscaba el desarrollo y hace que los países sean más vulnerables a la delincuencia transnacional y a la corrupción interna. Su importancia se ha puesto de manifiesto en los acontecimientos ocurridos en las Islas Salomón, donde Australia y sus vecinos regionales han adoptado un enfoque práctico respecto de los problemas de las estructuras débiles de gobierno, los servicios públicos deficientes, la corrupción y la anarquía. Australia se ha concentrado en el restablecimiento del orden y la estabilización de las finanzas del Estado para permitir la prestación de servicios básicos, lo que irá seguido de reformas más amplias de los mecanismos de gobierno, la gestión económica y financiera y la administración de la ley y la justicia.

85. En reconocimiento de las necesidades concretas de los países menos adelantados, Australia proporciona un acceso a los mercados libre de derechos y cuotas y sin condiciones para todas las mercancías de los países menos adelantados y alienta a otros países desarrollados y en desarrollo a que consideren la posibilidad de proceder de ese modo. La feliz conclusión de la actual Ronda de Doha para el Desarrollo contribuirá también a promover el crecimiento y el desarrollo y a mitigar la pobreza. La delegación de Australia acoge favorablemente el especial hincapié que vuelve a hacerse en la importancia de aplicar el Programa de Acción de Bruselas.

86. **El Sr. Al-Shamsi** (Emiratos Árabes Unidos) dice que en el informe del Secretario General se reconoce que es poco probable que se alcancen dentro del plazo establecido los objetivos del Programa de Acción de Bruselas y que las consecuencias del retraso en su aplicación entrañarán un nuevo empeoramiento de las condiciones y la continuación de los conflictos armados en los países menos adelantados. Por consiguiente, la delegación de los Emiratos Árabes Unidos pide a los países donantes que cumplan sus compromisos de asistencia al desarrollo y a los países beneficiarios que hagan todo lo que esté en su mano para cumplir sus compromisos de reforma y fortalecimiento de sus instituciones económicas y sociales, creando un entorno propicio para el desarrollo.

87. La política de desarrollo nacional de los Emiratos Árabes Unidos tiene por objeto desarrollar el capital humano al tiempo que se utilizan los ingresos del petróleo para crear infraestructuras en los sectores industrial y agrícola a fin de evitar la dependencia absoluta de los ingresos del petróleo. La diversificación y la liberalización de la economía, el fortalecimiento del sector privado, la promoción de las inversiones en manufacturas, el hincapié en el desarrollo humano y la protección del medio ambiente son los elementos en que el Gobierno ha basado su estrategia para crear un entorno propicio para el desarrollo. El Gobierno ha adoptado una política externa de desarrollo basada en la cooperación comercial de carácter bilateral, regional e internacional para prestar asistencia a los países menos adelantados en sus programas de desarrollo y ayudar a la reconstrucción de los países que salen de situaciones de conflicto armado. El Gobierno ha abierto su mercado laboral a los trabajadores migrantes, quienes representan el 82% de la población activa del país y

contribuyen al desarrollo de sus países mediante el envío de remesas.

88. La delegación de los Emiratos Árabes Unidos confía en que los debates de la serie de sesiones de alto nivel servirán para revitalizar los compromisos contraídos por la comunidad internacional en el contexto del Programa de Acción de Bruselas.

89. **El Sr. Hachani** (Túnez) dice que, pese a los importantes adelantos científicos de los últimos decenios, gran parte de la humanidad sigue luchando cotidianamente para atender a sus necesidades básicas de alimentación, alojamiento, educación y atención de la salud. Los países en desarrollo, incluidos los países menos adelantados, son ciertamente responsables de su propio desarrollo y de contar con una adecuada política interna, si bien sus esfuerzos no son suficientes. Desde la Conferencia de Bruselas, muchos países en desarrollo han realizado progresos con miras al cumplimiento de los objetivos del Programa de Acción. Aunque se requieren sacrificios, están resueltos a crear un entorno propicio para integrarse en la economía mundial. En su informe (E/2004/54), el Secretario General ha propuesto medidas para que los países menos adelantados y sus colaboradores pongan fin a la tendencia a la marginación. El Secretario General pidió a los países donantes que respetaran su compromiso de asignar el 0,7% de su PIB a la AOD y manifestó su reconocimiento a los gobiernos que habían cumplido ese compromiso o incluso lo habían superado. Han de arbitrase nuevos métodos para la movilización de recursos, basados en la cooperación, la solidaridad y la asistencia recíproca a fin de fortalecer las condiciones de seguridad, estabilidad y desarrollo.

90. El Fondo nacional de solidaridad de Túnez ha servido de inspiración al Fondo mundial de solidaridad, establecido por la Asamblea General para erradicar la pobreza y promover el desarrollo social y humano en los países en desarrollo. El Fondo nacional de solidaridad ha dado lugar a una importante reducción de la tasa de pobreza en Túnez, principalmente mediante microproyectos financiados con cargo a diversas fuentes. El orador hace un llamamiento a la comunidad internacional para que ponga en común sus recursos por conducto del Fondo mundial de solidaridad y acoge favorablemente el establecimiento del comité de alto nivel de personalidades encargadas de gestionar el Fondo y movilizar recursos.

91. Las modernas tecnologías de la información y las comunicaciones deben utilizarse para estimular el desarrollo económico y social de los países en desarrollo, incluidos los países menos adelantados, y, en ese contexto, tiene incluso más importancia la próxima celebración en Túnez de la segunda etapa de la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información. La Cumbre debe servir para reforzar la cooperación internacional y regional a fin de reducir las desigualdades entre los países ricos y los países en desarrollo en lo concerniente a la adquisición de tecnología digital avanzada.

92. La Cumbre del Milenio, la Conferencia de Bruselas sobre los Países de Menos Adelantados y las Conferencias de Monterrey y de Johannesburgo han dado lugar a iniciativas prometedoras y realistas que servirán para que los países en desarrollo vuelvan a situarse la vía del progreso.

93. **El Sr. Bennouna** (Observador de Marruecos) dice que su país, que ha asumido un compromiso respecto de la cooperación Sur-Sur en el contexto de la NEPAD, apoya plenamente los esfuerzos de los países menos adelantados a fin de erradicar la pobreza. El Rey de Marruecos ha visitado recientemente cinco países del África subsahariana con miras a promover la cooperación económica, comercial, técnica y cultural con esos países mediante proyectos prácticos de desarrollo. En ese contexto, el documento E/2004/54 contiene la Declaración de Rabat, aprobada en la Conferencia Ministerial Extraordinaria de los Países Menos Adelantados, celebrada en Rabat días 24 y 25 de junio de 2003.

94. Aunque se han realizado algunos progresos en los países menos adelantados, la pobreza, de la que da muestra el hecho de que la mitad de su población vive con menos de un dólar al día, les impide movilizar los recursos necesarios para sus ambiciosos programas de reformas económicas y políticas. Además, el entorno internacional no siempre es favorable al desarrollo de los países menos adelantados: los precios de los productos básicos, de los que dependen más de 31 países para obtener ingresos de exportación, continúan disminuyendo, al tiempo que persisten diversas formas de proteccionismo en los mercados de los países desarrollados. Por consiguiente, Marruecos ha decidido garantizar un acceso libre a las exportaciones de los países menos adelantados de África. El orador hace un llamamiento a todos los países desarrollados —y a otros países en desarrollo— para que hagan lo mismo y se abstengan de establecer cuotas a la exportación o aprobar medidas de protección no arancelarias.

95. Otro factor crucial para los países menos adelantados es la AOD. **Los países desarrollados deben respetar sus compromisos**, de conformidad con el Programa de Acción de Bruselas y otras declaraciones. La meta de la AOD de destinar el 0,15% del PNB debe alcanzarse para 2006.

96. La carga de la deuda pesa fuertemente sobre los países menos adelantados, absorbiendo sus recursos y obstaculizando la financiación de sus programas de desarrollo económico. Además, muchos de esos países ven que su deuda incluso sigue aumentando. La comunidad internacional debe adoptar medidas urgentes para agilizar la aplicación de la Iniciativa Ampliada en favor de los países pobres muy endeudados. En ese contexto, el orador destaca que Marruecos ha decidido cancelar las deudas que tenía contraídas con él cierto número de países menos adelantados de África. También ha de resolverse la cuestión de los obstáculos que enfrentan los trabajadores expatriados para transferir recursos a sus países. Aunque esas transferencias constituyen la fuente principal de monedas fuertes para algunos países pobres y se utilizan para luchar contra la pobreza y proporcionar servicios de salud y educación, aún no se ha alcanzado ninguna decisión a los efectos de reducir el costo de las transacciones. Las Naciones Unidas deben alentar a todas las partes interesadas a que se esfuercen para eliminar los obstáculos existentes.

97. Por último, la comunidad internacional debe reconocer que la globalización no ha logrado tener en cuenta los intereses de los países menos adelantados. Esa situación debe cambiar no sólo a fin de que dichos países puedan luchar contra el hambre, la pobreza, las enfermedades y la violencia frecuentemente conexas, sino también porque no puede haber seguridad en el mundo sin desarrollo ni respeto de la dignidad humana. Esa ha de ser la tarea de un mundo cambiante.

98. **La Sra. Glendon** (Observadora de la Santa Sede) destaca con preocupación que las tasas de crecimiento económico en los países menos adelantados han disminuido por debajo de los niveles necesarios para influir en la reducción de la pobreza; las corrientes de inversiones no han aumentado considerablemente; y la AOD es inadecuada. Además, muchos de los países menos adelantados se encuentran en una situación posterior a un conflicto. Sin embargo, esas dificultades deben considerarse un estímulo para realizar esfuerzos más intensos por parte de los colaboradores para el desarrollo. Un enfoque internacionalmente acordado, como, por

ejemplo, el Programa de Acción de Bruselas, ofrece la posibilidad de abrir la puerta de la prisión de la pobreza. Sin embargo, la llave de esa puerta no la puede dar una sola persona. Los países desarrollados deben ser los primeros en mostrar una mayor solidaridad y en abandonar sus intereses colectivos en pro del bien común. La cuestión que se plantea es cómo lograr de la mejor manera posible ese objetivo y cómo revitalizar los compromisos ya contraídos.

99. El apoyo financiero ha de canalizarse en inversiones productivas y bien preparadas que proporcionen claros beneficios a las comunidades a las que se destinan. Además, ha de desarrollarse la capacidad local para lograr que se materialicen esas inversiones y deben ponerse en marcha procedimientos transparentes y de rendición de cuentas. Mientras tanto, la comunidad internacional debe esforzarse para lograr una distribución justa de los beneficios.

100. Toda medida adoptada para promover el desarrollo duradero ha de proteger la dignidad y la cultura humanas. Aunque existe el amplio convencimiento de que los entornos naturales se encuentran en una situación de riesgo, se presta menos atención a la crisis que se está desarrollando en el frágil entorno social de la humanidad. Las familias se han visto devastadas por la pandemia del VIH/SIDA y por los rápidos cambios sociales y económicos. Por consiguiente, las políticas de desarrollo deben tener en cuenta sus repercusiones en los entornos sociales en peligro.

101. Los países menos adelantados son ricos en potencial humano. Para que ese potencial se desarrolle, es necesario prestar especial atención a la situación de las mujeres y las niñas; debe garantizarse su acceso pleno e igual a la educación y a la salud, así como a los derechos civiles, políticos, económicos, sociales y culturales. La experiencia y los recursos que ofrecen las iniciativas de buena fe deben utilizarse plenamente con ese fin.

102. El principal obstáculo a la victoria sobre el hambre y la pobreza es la falta de voluntad política, la cual, a su vez, obedece a cierta pobreza de imaginación entre los pueblos más prósperos del mundo, a la falta de empatía y a la incapacidad de reconocer la interdependencia de todos los seres humanos. La Santa Sede reafirma su compromiso histórico de proporcionar educación, atención de la salud y otros servicios básicos a los pobres y su correspondiente misión de abrir los corazones de los privilegiados.

103. **El Sr. Tidjani-Serpos** (Subdirector General para África de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)) dice que uno de los principales obstáculos con que se enfrentan los países menos adelantados en sus esfuerzos para evitar la marginación es su tamaño: la mayoría son pequeños Estados con pequeños mercados. La situación exige una integración regional mediante organizaciones tales como la Unión Africana a fin de que esos países puedan competir en los mercados internacionales. Como ejemplo de cooperación subregional, algunos países de África han puesto en común sus recursos educativos para establecer un nivel homogéneo de enseñanza primaria en todos los países de la subregión.

104. Otro obstáculo fundamental es el hecho de que muchos países menos adelantados se encuentran en situaciones posteriores a un conflicto. Esos países están intentando recuperarse de la pérdida de vidas, la degradación de sus recursos culturales y físicos, los graves daños sufridos por su infraestructura, la pérdida de la diversidad biológica y la propagación del SIDA y otras enfermedades endémicas. En esas circunstancias, tales países encontrarán prácticamente imposible aplicar el Programa de Acción de Bruselas.

105. A fin de hacer frente a esa situación, antes que nada es necesario movilizar a la población para que tome su destino en sus manos. La población ha de proceder entonces a establecer relaciones de colaboración en el marco de la sociedad civil y a través de las fronteras nacionales y regionales como ayuda para llevar su carga.

106. **El Sr. Waki** (Fondo de Población de las Naciones Unidas) dice que únicamente mediante la movilización de recursos internacionales y nacionales podrá la comunidad internacional alcanzar los objetivos establecidos en la Declaración del Milenio en el sentido de conseguir que se reduzca la pobreza en los países menos adelantados. El mundo se encuentra en una coyuntura crítica y el año 2005 puede ser un año crucial para el desarrollo. El Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) se solidariza con esos objetivos. Sus recursos limitados se destinan prioritariamente a los países menos adelantados y el Fondo colabora con el Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo a fin de mejorar la eficacia de los esfuerzos colectivos que realizan ambas organizaciones, recurriendo a una mejora de los análisis, a una programación más estratégica y a una armonización de los procedimientos para reducir

la carga que recae sobre los colaboradores nacionales. Es esencial que las actividades se destinen a fines más concretos, que haya una mayor competencia en materia de organización y que aumente la rendición de cuentas.

107. Han de adoptarse medidas para hacer frente a los problemas planteados por los conflictos civiles, los desplazamientos de población y la migración internacional, lo que da lugar a una grave escasez de trabajadores de la salud especializados. Además, debe prestarse especial atención a la cuestión del rápido aumento de la población: dado que las tasas de aumento son ocho veces superiores a las de los países industrializados, se espera que la población de los países menos adelantados se incremente en 220 millones para 2015. El resultado será la degradación del medio ambiente y la reducción de la tierra cultivada por persona.

108. En los países menos adelantados, la mitad de la población tiene menos de 18 años, lo que representa una importante oportunidad para el crecimiento y la transformación en caso de que se realicen inversiones masivas en educación, asistencia de la salud y formación. Por otra parte, hay también una posibilidad de malestar y conflicto social si la comunidad internacional sigue siendo pasiva o reacciona de manera limitada.

109. Otro factor es la devastación causada por el VIH/SIDA. Los países más pobres no pueden luchar contra la enfermedad por sí mismos, aunque sus dirigentes y su compromiso resultan esenciales. Tienen especial importancia al respecto los ambulatorios de salud materna y de planificación de la familia establecidos en los cuatro últimos decenios.

110. El Estudio Mundial del UNFPA correspondiente a 2004 pone de manifiesto que la inmensa mayoría de los países tienen una política y un marco jurídico en materia de población y desarrollo, salud reproductiva e igualdad entre los géneros, de manera que se están realizando progresos. Las políticas y el consenso general existen; sin embargo, la comunidad internacional dista de realizar sus aspiraciones. El problema estriba en desarrollar las sólidas bases que se han sentado.

111. **El Sr. Harcharik** (Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)) dice que la pobreza extrema imperante y el aumento del hambre obstaculizan el crecimiento de los países menos adelantados y los hacen vulnerables a los conflictos. Esos países deben invertir en agricultura a fin de desbloquear sus posibilidades de desarrollo. La reducción de la incidencia del hambre y de la malnutrición es

fundamental para el crecimiento económico y la reducción de la pobreza. Ello exige la mejora de los medios de subsistencia en las zonas rurales, especialmente mediante el aumento de la productividad de las pequeñas explotaciones agrícolas y la ampliación del acceso a los alimentos de quienes no los producen ni los compran. Las medidas para reducir el hambre pueden ser un importante precursor de un aumento del crecimiento económico y de la producción. Las investigaciones han puesto de manifiesto que el mejor comportamiento de la agricultura, especialmente de las pequeñas explotaciones, da lugar a un crecimiento que reduce la pobreza. Ese resultado tiene especial importancia en el caso de los países menos adelantados, dado que el mejor comportamiento de la economía al final del decenio de 1990 en sectores distintos de la agricultura no se ha traducido en una disminución de la incidencia de la extrema pobreza y del hambre. Se han registrado incrementos de la productividad en agricultura, los cuales, a su vez, han generado un aumento de la producción, los ingresos, el ahorro, las inversiones y la demanda de bienes y servicios, creándose así las condiciones necesarias para el desarrollo.

112. Sin embargo, los recursos nacionales y externos para la agricultura no tienen la misma importancia a los efectos de la erradicación de la pobreza y del hambre. El gasto interno en agricultura de los países menos adelantados no se hace eco de la participación de la agricultura en el PIB, la población activa o el ingreso per cápita. Eso significa que los recursos externos son el principal catalizador de las inversiones en la agricultura, si bien las inversiones externas en ese sector están disminuyendo. Desde el punto de vista interno, los jefes de Estado y de gobierno de África se comprometieron hace un año a asignar, en el plazo de cinco años, por lo menos el 10% de sus recursos presupuestarios nacionales a la aplicación del Programa General de desarrollo agrícola de África de la NEPAD. Además, desde el punto de vista internacional, los préstamos concedidos por el Banco Mundial a la agricultura han comenzado a aumentar. El desarrollo nacional, la reducción de la pobreza y las estrategias de ayuda necesitan dar más prioridad a la reducción del hambre crónica y a la mejora de la productividad en el sector de las explotaciones agrícolas en pequeña escala. La asignación de recursos nacionales y externos habrá de hacerse eco de esa prioridad. Las actividades internacionales de fomento de la adopción de medidas también son necesarias. Por último, la promesa de larga data en pro del desarrollo de los países más pobres del mundo

ha de ser cumplida, y el mejor modo de cumplir esa promesa consiste en alimentar a los hambrientos y ayudarlos a alimentarse por sí mismos mediante las inversiones en agricultura.

113. **El Sr. Vincent** (Programa Mundial de Alimentos (PMA)) dice que la vida de las personas hambrientas es probable que sea particularmente difícil en 2004. Los precios internacionales de los alimentos han seguido aumentando y algunos analistas prevén que en 2004 se registrará un 9% de incremento en los precios de los cereales, que ya han alcanzado su nivel más elevado de los cinco últimos años. Por ello, una donación al PMA servirá para comprar menos alimentos que en otras épocas y, al mismo tiempo, las existencias de los principales países exportadores de alimentos se han reducido, de manera que también se han reducido espectacularmente los superávits que pudieran destinarse a ayuda alimentaria. Las rápidas variaciones de los precios pueden dar lugar a que entren en crisis comunidades enteras. Además, los precios de los combustibles y del transporte marítimo han aumentado incluso de manera más acusada que los precios de los alimentos.

114. Casi todos los países del G-8 —tradicionalmente los principales donantes de ayuda alimentaria— están registrando déficit presupuestarios. Además, el PMA y otros importantes suministradores de alimentos reciben más contribuciones en dólares de los Estados Unidos que en cualquier otra moneda, pero se da la circunstancia de que el valor del dólar ha disminuido. A esas dificultades se suma el hecho de que el volumen de la ayuda alimentaria ha caído una tercera parte desde 1999. Se encuentra en su nivel más bajo desde la puesta en marcha de los programas internacionales de ayuda alimentaria.

115. Aunque la concertación de un nuevo acuerdo comercial en materia agrícola de resultados de la Ronda de Doha es probable que resulte beneficioso a largo plazo, los habitantes de los países pobres que recurren a las importaciones de alimentos es probable que sufran inicialmente, dado que los precios de los alimentos seguramente se incrementarán a medida que se eliminen las subvenciones. La liberación comercial de la agricultura no constituye una panacea para los más pobres de los pobres.

116. El PMA y otras organizaciones se están esforzando por concentrarse en las personas que más necesitan alimentos. Para quienes ya están hambrientos, la ayuda alimentaria puede servir de ayuda para que utilicen su

energía en actividades productivas que contribuyan al crecimiento económico en lugar de constituir una carga para éste. Sin embargo, existe el riesgo de que las negociaciones internacionales sobre el comercio agrícola consideren las donaciones de ayuda alimentaria como una forma de deshacerse de los excedentes y se intente suprimirlas. En caso de que ello ocurra, los más pobres y más hambrientos habrán perdido una de las pocas posibilidades que tienen de que mejore su futuro.

117. Es imperativo reducir el número de niños y madres que mueren innecesariamente. Casi 11 millones de niños menores de cinco años mueren cada año de enfermedades evitables, al tiempo que la malnutrición contribuye al 60% de esas muertes. Además, 300 mujeres mueren cada día de parto, ya que sufren de anemia, enfermedad que afecta a más de la mitad de todas las embarazadas de los países en desarrollo, pero que es una enfermedad evitable si los alimentos se enriquecen con hierro. Más de 100 millones de niños no van a la escuela porque sus padres son demasiado pobres para sufragar los gastos que entraña su escolarización. El suministro de comidas en las escuelas puede servir para poner remedio a esta situación: en algunos casos, el número de matrículas se ha triplicado cuando se proporcionan comidas en las escuelas.

118. Incluso el VIH/SIDA produce efectos más graves cuando la población está hambrienta: causa hambre y el hambre propicia el VIH al obligar a los hambrientos a emigrar hacia las ciudades o ejercer la prostitución. Además, quienes son seropositivos tienen mayores necesidades nutricionales.

119. La labor que se realiza con miras al cumplimiento de los objetivos de desarrollo del Milenio ha de concentrarse en los países más pobres y en África en particular. Lamentablemente la mayor parte de la ayuda al desarrollo sigue concentrándose en los países menos pobres: únicamente el 26% de la AOD se destinó a los países menos adelantados en 2002. No es casual que el PMA invirtiera el doble de ese porcentaje de sus recursos en los países menos adelantados en 2002 e incluso más —el 71%— en 2003. Los países menos adelantados precisan que la comunidad internacional les preste una atención especial.

120. **El Sr. Barnes** (Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja) se suma a los llamamientos en pro del establecimiento de un entorno propicio que ha de incluir la participación de las comunidades locales y la utilización de sus

recursos. Resulta difícil prever una campaña que logre eliminar la pobreza en un entorno de intolerancia y discriminación, razón por la que ha de prestarse más atención a la reafirmación de los valores éticos comunes. Un enfoque del desarrollo basado en la comunidad debe servir para mejorar el papel de los voluntarios y reducir las barreras institucionales o legislativas con que tropiezan las actividades de dichos voluntarios. Un entorno propicio es aquél en que se eliminan los obstáculos a la prestación inmediata de socorro en casos de desastre y en el que se promueven los programas de reducción de los riesgos. Por ello, su organización se concentra en el desarrollo de la capacidad de sus sociedades nacionales en los países menos adelantados. Por esa misma razón promueve el proyecto de normas relativas a la respuesta a los desastres internacionales. Un entorno propicio es aquél en que se abordan en profundidad cuestiones de salud pública, particularmente las relacionadas con el VIH/SIDA. La mejora y la utilización de las capacidades locales para hacer frente a los problemas especiales de los estigmas y el tratamiento son esenciales para lograr el éxito en esa esfera. El orador dice que su organización está consiguiendo movilizar el apoyo de la opinión pública para el socorro en casos de desastre, pero no ha llegado a cumplir su deseo de ampliar las actividades desde las correspondientes al socorro propiamente dicho a las correspondientes a la reducción considerable de los riesgos y el desarrollo sostenible. El orador dice que su organización está dispuesta a colaborar con la comunidad internacional y aportar recursos humanitarios, conocimientos especializados, redes y dinero. Su organización necesita contar con el apoyo de la comunidad internacional para cumplir esa misión humanitaria fundamental. Los objetivos de desarrollo del Milenio pueden alcanzarse, pero se requiere para ello la participación general y activa de las comunidades y el establecimiento de relaciones de colaboración en pro del desarrollo.

121. **La Sra. Davies** (Foro de la coalición de organizaciones no gubernamentales, Foro de organizaciones no gubernamentales y la social civil) presenta las recomendaciones que se han formulado en la reunión celebrada por las organizaciones en cuyo nombre habla en relación con el tema de la movilización de recursos y el entorno propicio para la erradicación de la pobreza en el contexto de la aplicación del Programa de Acción en favor de los países menos adelantados para el decenio de 2001-2010. Por lo que respecta a promover un marco normativo centrado en la persona, la reunión recomendó que los esfuerzos de las organizaciones de la

social civil destinados a establecer o a ampliar los procesos de adopción de decisiones participativos deberían incrementarse mediante el desarrollo de la capacidad a largo plazo en educación y en formación profesional, particularmente a nivel popular. Además, se recomendó que se promovieran las relaciones de colaboración intersectoriales entre las organizaciones públicas, privadas y de la social civil con el fin de establecer un enfoque general respecto de la reducción de la pobreza y el desarrollo sostenible, en consonancia con el objetivo de desarrollo 8 del Milenio y que se fomentara la desmilitarización y se reasignaran recursos presupuestarios al desarrollo humano.

122. En relación con la cuestión de la buena gestión de los asuntos públicos en los planos nacional e internacional, en la reunión se recomendó que aumentaran la transparencia y la rendición de cuentas a todos los niveles del gobierno —internacional, nacional y local— y que se adoptara un criterio basado en derechos respecto del desarrollo, a cuyo tenor las necesidades básicas, como el agua, los alimentos, la enseñanza, la salud y el alojamiento se consideraran derechos públicos y fueran asequibles para todos los ciudadanos. En relación con el desarrollo de las capacidades humanas e institucionales, en la reunión se recomendó la participación de la mujer en los procesos de adopción de decisiones que afectaban a su vida y a su desarrollo mediante su empoderamiento y la igualdad entre los géneros, garantizando la educación para todos, particularmente a nivel primario, y mejorando la inclusión de las niñas en la enseñanza, así como ampliando el acceso al mercado de trabajo estructurado mediante la formación orientada al empleo. Los países desarrollados deben comprometerse con más firmeza a aportar recursos en caso de emergencia para luchar contra la propagación del VIH/SIDA y otras enfermedades infecciosas y a facilitar el establecimiento y el desarrollo de tecnologías de la información y las comunicaciones en los países menos adelantados a fin de que los pobres puedan participar en los mercados internacionales.

123. En la reunión se recomendó que se desarrollaran capacidades de producción a fin de que la globalización resultara de utilidad para los países menos adelantados. La AOD destinada a esos países debía incrementarse a fin de que todos los colaboradores alcanzaran la meta del 0,7% del PIB. Había de procederse a una reforma agraria a fin de permitir que los pobres accedieran a la tierra y atender a las reivindicaciones de la mujer respecto a los derechos a la tierra en su condi-

ción de persona. Debían eliminarse los obstáculos al comercio de mercancías procedentes de los países menos adelantados y las subvenciones que se concedían a los agricultores de los países desarrollados, al tiempo que debía fomentarse la responsabilidad de las empresas multinacionales que invertían en los países en desarrollo. Había de asignarse especial prioridad al suministro de agua limpia, la mejora de la ordenación de los recursos hídricos y el saneamiento. Debía fomentarse la protección ambiental de conformidad con los principios del desarrollo sostenible mediante la puesta en práctica de legislación nacional e internacional, la adopción de medidas más estrictas y la imposición de multas más elevadas. Había de promulgarse legislación que contuviera la disposición de "quien contamina paga".

124. Por último, en la reunión se recomendó la cancelación de la deuda externa de los países menos adelantados, de manera que los ingresos pudieran reorientarse hacia la satisfacción de las necesidades de salud, enseñanza y de carácter básico de los ciudadanos más pobres. Además, habían de alentarse las inversiones extranjeras directas que facilitaran el desarrollo de las infraestructuras sostenibles.

125. **La Sra. El Mamy** (Association mauritanienne pour le bien-être et le secours de l'enfant et de la mère) formuló una declaración en nombre de su ONG y las organizaciones de la sociedad civil de habla francesa, que habían celebrado en curso práctico en Nouakchott (Mauritania), en abril de 2004, acerca de la movilización de recursos y el establecimiento de un entorno propicio para la erradicación de la pobreza. En la reunión se recomendó el desarrollo de los recursos humanos y naturales internos mediante la preparación de un inventario de esos recursos y de sus posibilidades y garantizando su ordenación racional y su utilización óptima con miras a formular y aplicar programas de desarrollo integrado. Además, en la reunión se recomendó el procesamiento y el desarrollo *in situ* de los productos locales y que se diera prioridad en la asignación de recursos a los sectores de crecimiento socioeconómico, protegiendo, conservando y restableciendo de la mejor manera posible el medio ambiente y los recursos naturales, promoviendo el establecimiento de redes, desarrollando los recursos humanos mediante la mejora de las condiciones de vida y promoviendo una mayor utilización de los conocimientos especializados locales, especialmente de los jóvenes y de las mujeres, facilitando el acceso de las personas con discapacidad

e incluyéndolas en el proceso de desarrollo, fortaleciendo las capacidades de las organizaciones no gubernamentales y logrando que se integraran plenamente como agentes de la buena gestión de los asuntos públicos y del desarrollo y promoviendo el desarrollo de las pequeñas empresas y su acceso al microcrédito.

126. En cuanto a la movilización de recursos externos, en la reunión se pidió la cancelación de la deuda de los países pobres y la puesta en marcha de un Plan Marshall en pro del desarrollo sostenible de los países menos adelantados, la simplificación de los procedimientos con miras a aumentar la capacidad de utilizar la financiación disponible, la facilitación del acceso incondicional por parte de los países menos adelantados al comercio internacional y la mejor utilización de las tecnologías de la información y las comunicaciones.

127. En la reunión se recomendó que se garantizase en los planos local, nacional e internacional la buena gestión de los asuntos públicos al servicio del desarrollo y la paz, se creara un marco jurídico e institucional adecuado para la participación de las ONG, se desarrollaran la cooperación y la integración subregionales y regionales en favor de los países en desarrollo y se reforzaran las relaciones de colaboración de la sociedad civil con el sistema de las Naciones Unidas, los gobiernos y otras organizaciones de cooperación bilaterales y multilaterales.

128. **El Sr. Arkle** (Foro de la coalición de organizaciones no gubernamentales) expone una visión general de las recomendaciones formuladas en el curso práctico de organizaciones no gubernamentales de la sociedad civil, celebrado en febrero de 2004 en Kelowna (Canadá). En el Foro, en el que participaron más de 50 ONG canadienses, se señalaron diversas cuestiones cruciales que había que abordar en los países menos adelantados y se formularon recomendaciones y propuestas de colaboración con las Naciones Unidas en el marco de la red regional oficioso. En la reunión se recomendó que cada país menos adelantado expusiera una visión clara de su futuro, basada en una utilización eficiente de sus recursos. Habían de fomentarse la integridad estructural, la rendición de cuentas de los dirigentes y las oportunidades de los nacionales. Había que lograr un consenso sobre esa visión y esa estrategia después de un proceso de participación. Todos los interesados sociales, económicos y políticos debían participar en el proceso de desarrollo integrado en el marco de una gobernanza participativa a todos los niveles. Había que hacer hincapié un enfoque general e integrado

de carácter realista y viable respecto de la mitigación de la pobreza y el desarrollo sostenible, prestando atención a la reforma agraria, la tecnología agrícola, el acceso a los mercados y las políticas comerciales. Los compromisos de ayuda habían de cumplirse y distribuirse debidamente. Había que promover políticas monetarias justas y prestar apoyo a los esfuerzos encaminados a la condonación de la deuda.

129. Había que alentar a las instituciones internacionales y al Gobierno del Canadá a que dieran siempre prioridad a los programas de desarrollo integrado y general como mecanismo fundamental para mitigar la pobreza en los países menos adelantados. Había que promoverse la educación universal y, para ello, había que utilizar un programa de estudios pertinente mediante el aumento de la financiación, los recursos y la formación, alentando la promoción de la educación de la mujer. Había que ampliar la educación para incluir técnicas de subsistencia y el desarrollo sostenible. Era necesario crear redes entre las ONG canadienses a fin de facilitar la consecución de esos objetivos. La prevención y solución de los conflictos habían de tener prioridad y había que inculcar a los ciudadanos la necesidad de recurrir a las consultas y al consenso para promover la confianza en la solución pacífica de los conflictos. Por último, había que fomentar el acceso a los medicamentos y responder a las necesidades especiales de los niños afectados a fin de abordar la pandemia del VIH/SIDA; a este respecto, las ONG habían de participar promoviendo prácticas idóneas de gestión respecto de la prevención y el tratamiento del VIH/SIDA.

Se levanta la sesión a las 19.30 horas.